

属灵教会与属世现代
异教之属灵争战

The Spiritual War Between Spiritual Church and Worldly Modern Paganism

证道：黄兴丰牧师
Rev. George Wong



教会是灵宫 Church is a Spiritual House

“主乃活石，固然是被人所弃的，却是被神所拣选所宝贵的。你们来到主面前，也就像活石，被建造成为灵宫，作圣洁的祭司，借着耶稣基督奉献神所悦纳的灵祭。”（彼前2:4-5）

“Coming to him, a living stone, rejected indeed by men, but chosen by God, precious. You also, as living stones, are built up as spiritual house, to be a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices, acceptable to God through Jesus Christ.”
(1Peter 2:4-5)



教会是灵宫 Church is a Spiritual House

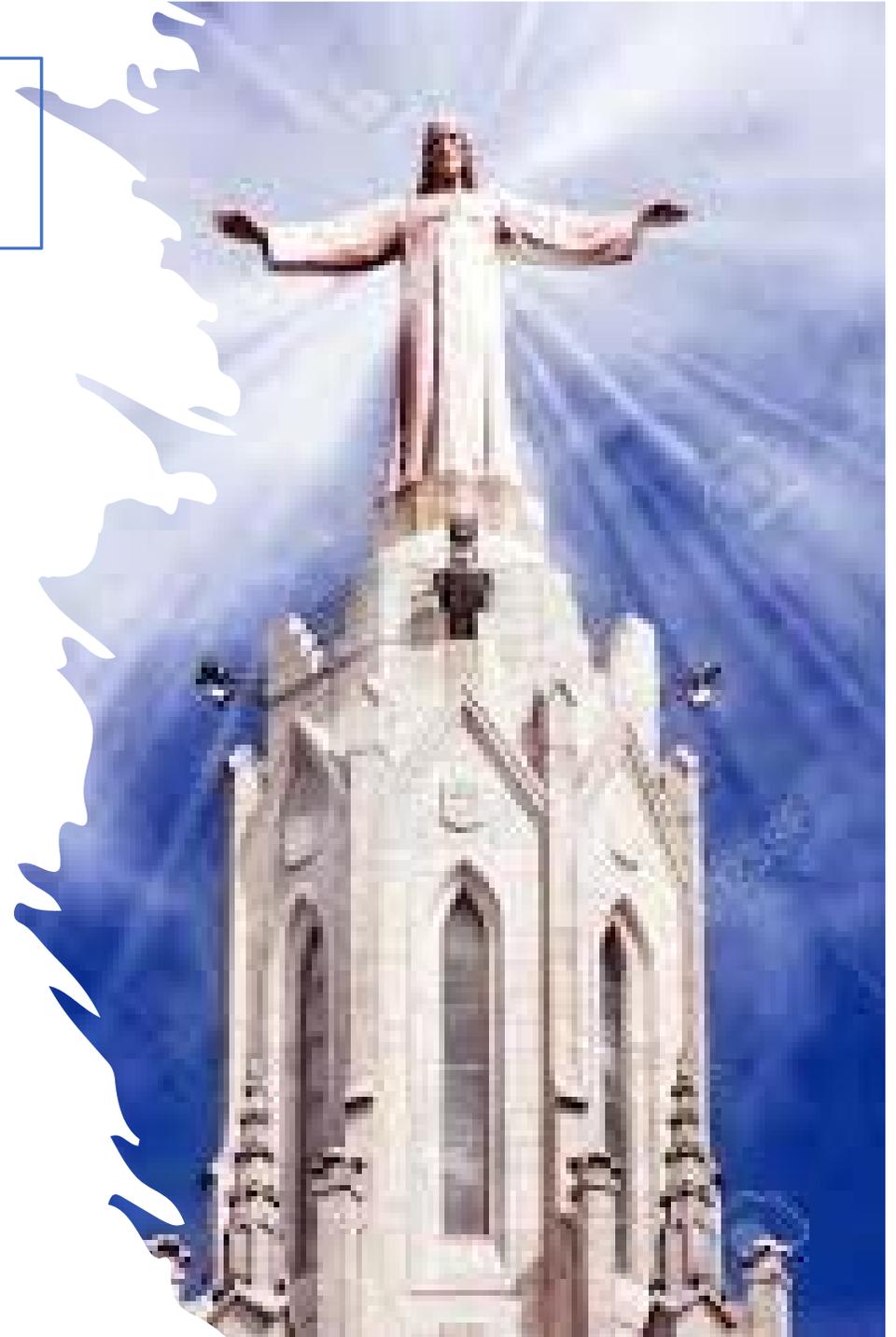
- “主乃活石，固然是被人所弃的，却是被神所拣选所宝贵的。 Christ is the living stone: who rejected indeed by men, but chosen by God, he is a precious living stone.
- 我们来到主面前，也就像活石，被建造成为灵宫， The church is a spiritual house build up by our living stones.
- 我们也作圣洁的祭司，借着耶稣基督奉献神所悦纳的灵祭。 We are also holy priesthood to offer up spiritual sacrifices that acceptable to God through Jesus Christ.



我们的灵祭是

Our spiritual Sacrifices are

- 虔诚之功（成圣生活），怜悯之功（关爱生活）与布道之功（福音生活）
- The Work of Piety (Sanctified Life), the Work of Mercy (Caring Life), and the Work of Evangelism (Gospel Life).



Smith, Steven D. *Pagans and Christians in the City: Culture Wars from the Tiber to the Potomac*. Grand Rapids: Eerdmans, 2018.

Steven D. Smith is Warren Distinguished Professor of Law and Co-Director of the Institute for Law and Religion at the University of San Diego.

He was also former Professor of Law at the University of Colorado and Notre Dame Law School.



Pagans & Christians in the City

Culture Wars from
the Tiber to the Potomac

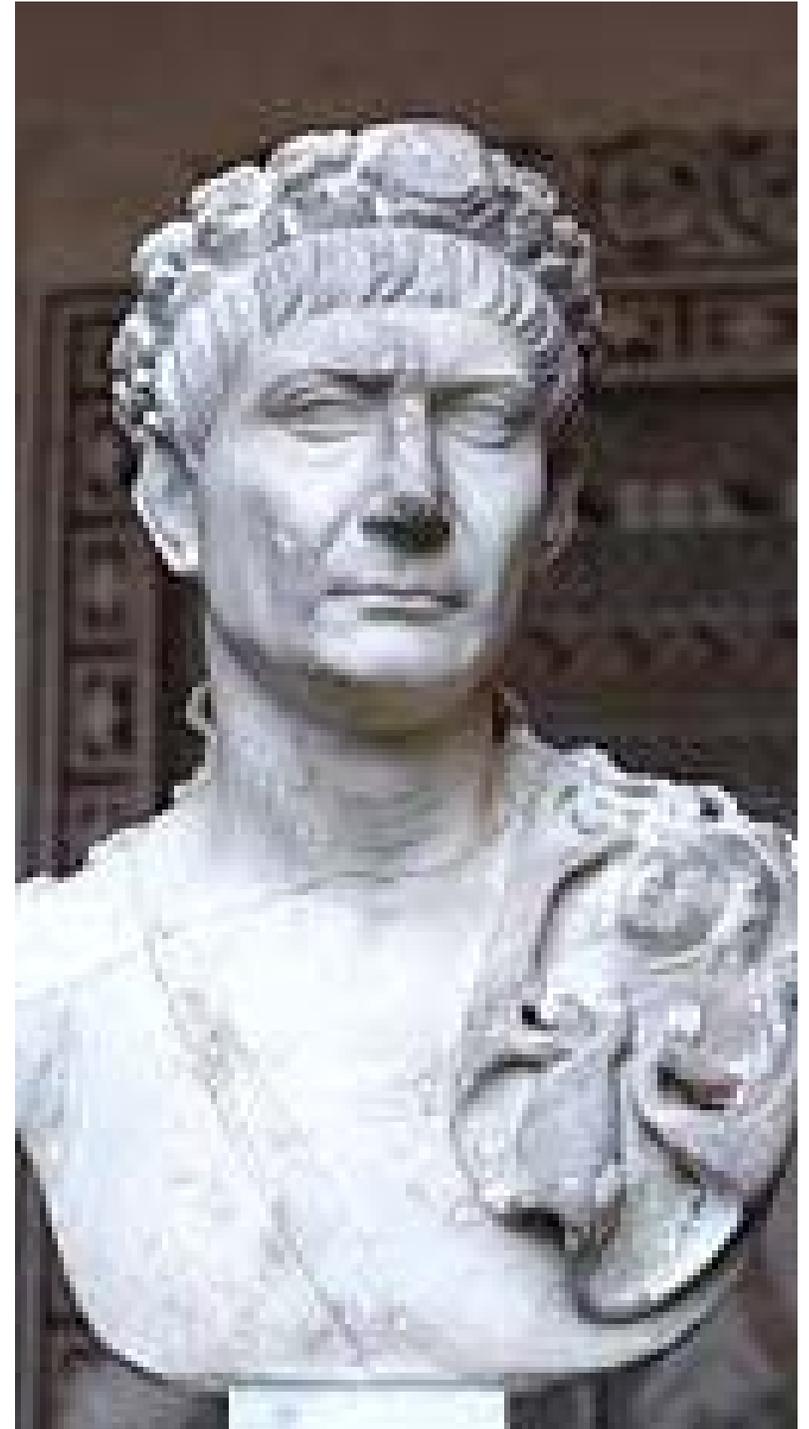
Steven D. Smith

Foreword by Robert P. George

"An engrossing, lucid, and jargon-free scholarly book as
has never been written."
— *Booklist* (starred review)

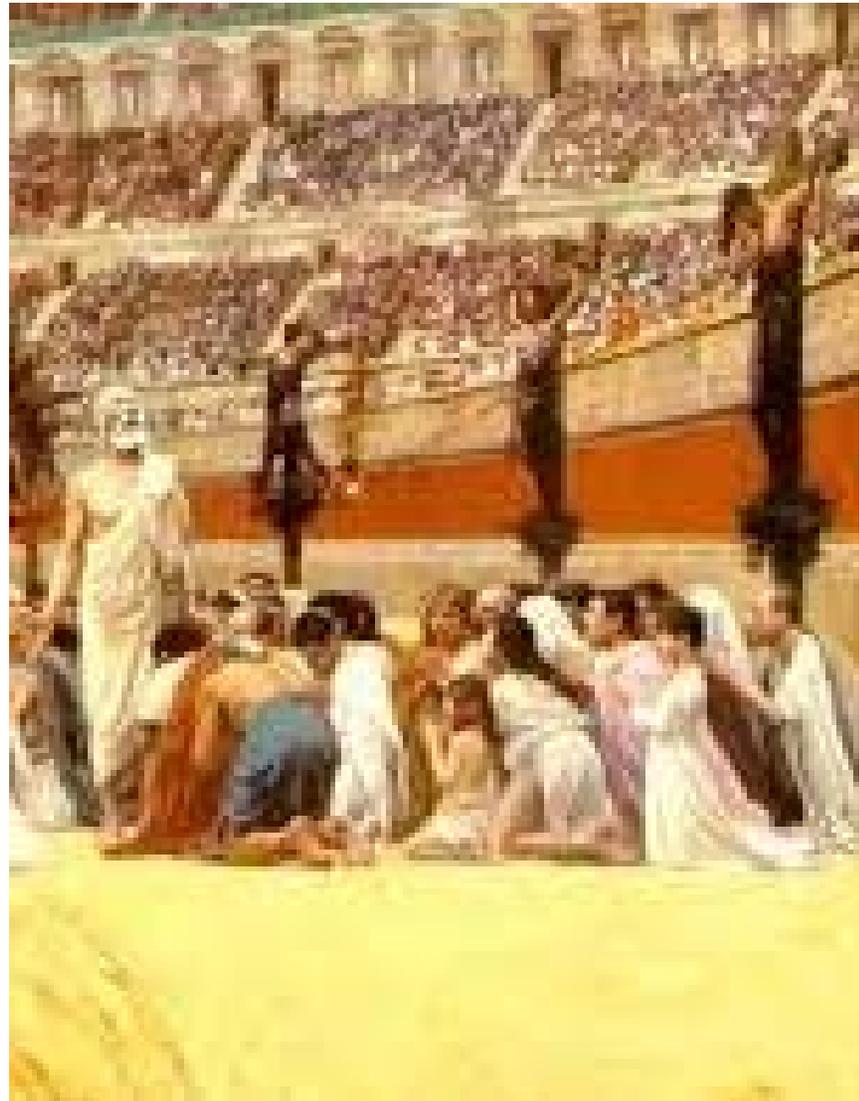
Pliny's Question in the Ancient Rome 古罗马普林尼总督发出的问题

- 在第二世纪许多基督徒受逼迫甚至被杀害殉道。In the early second century, many Christians were persecuted and sentenced to death without committed any crime.
- 古罗马普林尼总督别发出一个不解的问题Roman Governor Pliny asked: “Why were Christians being subjected to legal sanctions at all? Was the mere name of Christian punishable, even if innocent of crime?”



Pliny's Question in the Ancient Rome 古罗马普林尼总督发出的问题

后来基督教护教士特土良为基督徒辩护: Later, Christian apologist Tertullian protested for the Christians, because Christians obeyed the law, cared for the poor, and supported the government. He asked an aligned question: “Why did the Roman authorities persecute and execute people just for being Christian?”



Laycock's Question in Modern America 现代美国：莱科克发出的问题

莱科克问到：“为什么这些人一定要控告基督徒，其实他们不需要基督徒的服务与专业？”

Douglas Laycock (University of Virginia) asks, “Do these parties insist on suing people whose services they neither need nor want?”

Because some same-sex couples have sued marriage counselors or photographers or other professionals. In fact, these professionals' services are readily available from other counselors or providers.

看来他们正利用法律来对付那些不赞同同性婚姻的基督徒It seems that people are using the law to crack down on Christians.



Eliot's Predictive Claim 艾略特的预测

二战前诗人艾略特的预测：Just before World War II, Poet T. S. Eliot presented a series of lectures at Cambridge University and published his lectures under the title “The Idea of a Christian Society,” Eliot proposed a Predictive claim – He predicted the future of Western societies would be determined by a contest between Christianity and a rival modern paganism



The differences between Paganism and Christianity 异教与基督教之间的显著分别

- 异教是泛神论，而基督教是独一神论 Paganism is polytheistic, but Christianity is monotheistic
- 异教注重礼仪，基督教注重真理，教义与信仰 Paganism focused on ritual, but Christianity focused on truth, doctrine, and belief
- 异教注重为表的礼仪，基督教注重内心生命的改变与伦理道德生活 Paganism emphasized outward practices, but Christianity is emphasized with the inner mind and the heart



The differences between Paganism and Christianity 异教与基督教之间的显著分别

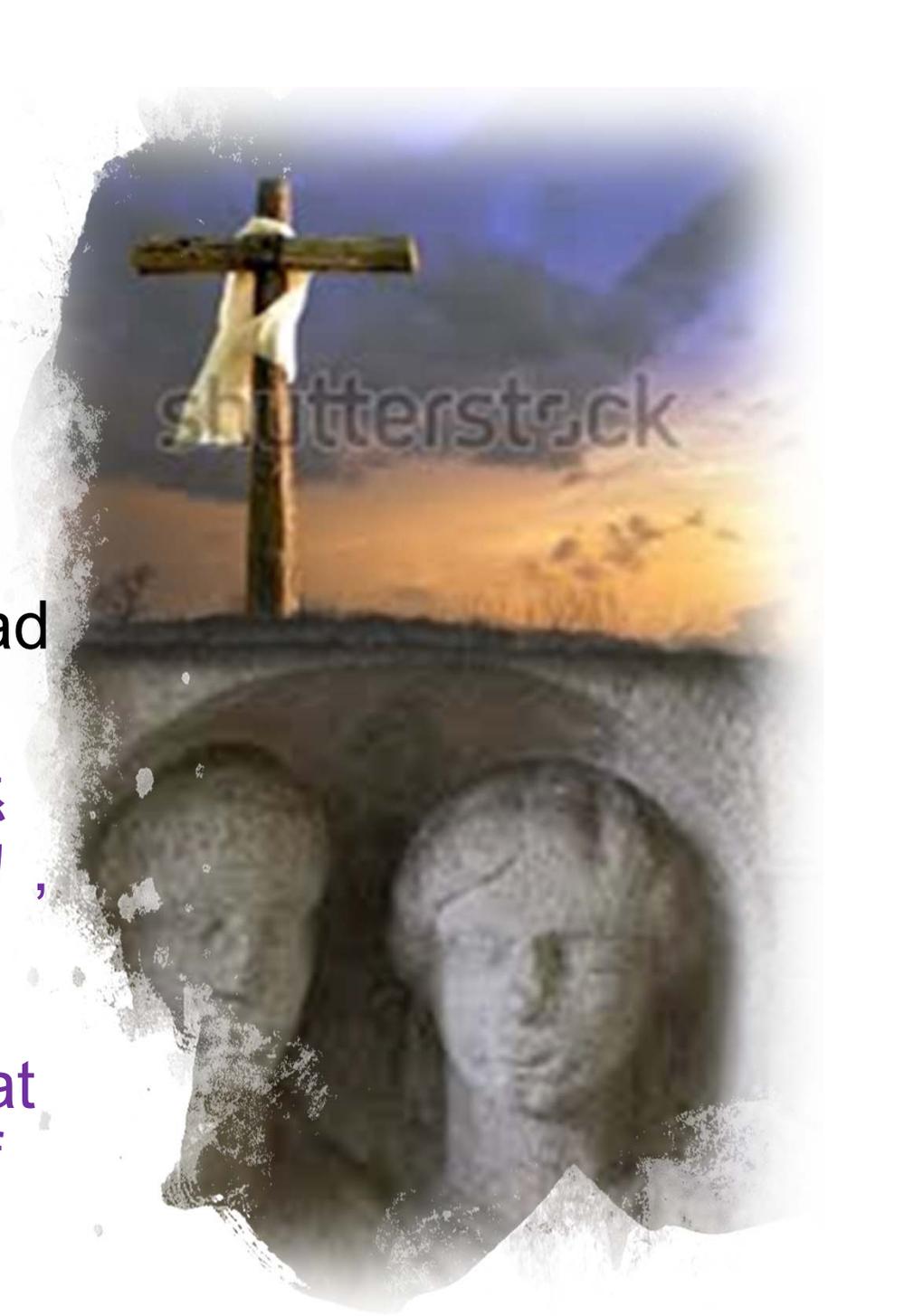
- 异教注重今生世界，基督教注重将来永恒世界Paganism focuses on this world, but Christianity emphasized the next world.
- 异教徒认为这个世界就是他们的家，所以要尽情的去拜所有世界的神，享受所有世界的乐趣。Paganism accepts this world as their home, therefore worship every god and enjoy everything in this world
- 基督徒认为这世界是短暂的，是堕落的，我们只是客旅，我们目标是天家。Christian believes this world is a fallen world,



Different Views of Nature, 对自然界存有不同看法

异教圣化这个自然世界，认为其中有许多神只。Pagan sacralized the nature, they believe every natural thing had its proper gods;

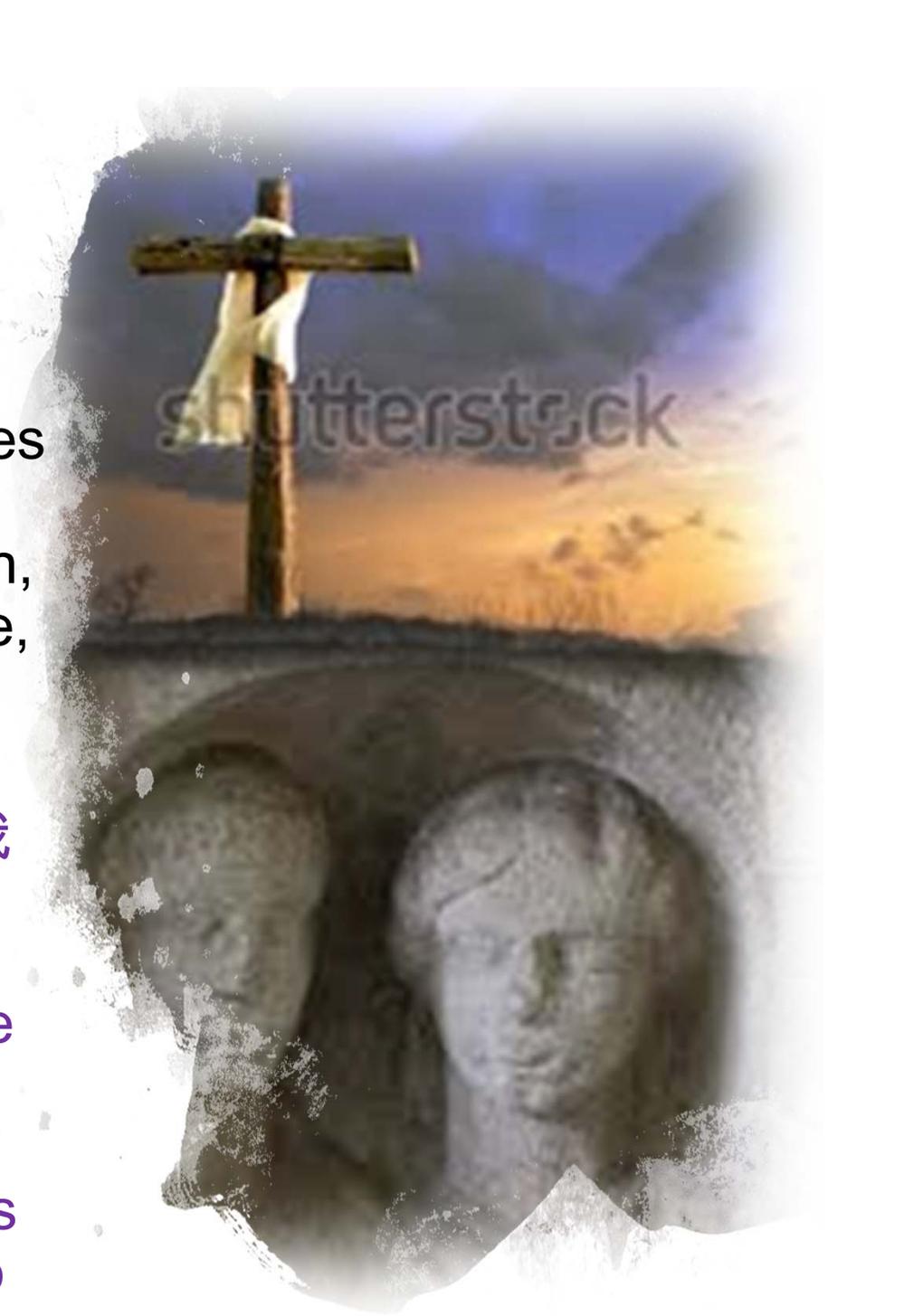
但是基督教拒绝圣化这个自然界，认为自然只不过是造物，那位创造主才是唯一的真神 but Christianity rejected this sacralization, they believe that nature is just the creatures of God, the Creator is the only God.



Different Views of Goods, 对“福分”存有不同看法

异教徒相信属世的神给了他们许多的福分包括健康，财富，长寿，快乐，平安，和荣耀。Pagan believes that the worldly gods gave them worldly goods such as good health, wealth, long life, happiness, peace, and glory;

但是，基督徒认为真正的福分是来自上帝的，不是来自这个世界，我们只是世界的客旅，我们要服从上帝多过服从世界的政权 but Christians believe that the ultimate good is God, not this world, they regarded themselves as “pilgrims” of the world, the higher loyalty was not to the earthly authorities but to God.



Different views of Sexuality 对“性”存有不同看法

异教徒认为性是要满足人的欲望，不论是异性行为，同性行为，在婚姻内或在婚姻之外都是合法的；城市要给人们供应一切性的乐趣。

Pagans accept both heterosexual behavior and homosexual behavior and they also accept both within and outside of marriage, and city must provide all kinds of sexual activity need; 但是基督徒认为性是神的设立，是一男一女的，也必须在婚姻里的。but Christians look to sex as a designation of God for husband (man) and wife (woman) within the marriage only.



The Counterrevolution of Paganism

异教的反革命复兴

异教要反革命，从新夺回他们在城市主导的地位 The counterrevolution of paganism is coming back with strong power, they want to retake the city, to rebuild a city of paganism. They want to be dominant in public symbols, sexuality norms, and the Constitution.

Professor Mark Tushnet (Harvard University) says, "The culture wars are over; they [Christianity] lost, we [Paganism] won."



The Counterrevolution of Paganism 异教的反革命复兴

现代异教想要边缘化基督教
把基督徒赶出城外
Modern paganism is trying to marginalize Christianity and to relocate them outside the wall of the cities.

基督教曾在君主政权中、寡头政治中、异教政权中存留，这次是否还能在兴欣的现代异教中站立得住呢？

Christianity has been persisted under monarchies, oligarchies, and paganism; will it stands firm in this spiritual culture war of modern paganism?



Modern Paganism promotes Abortion 异教鼓吹堕胎甚至后期堕胎

2017, it is approximately 862,320 abortion cases in America. 61 million unborn have been killed since 1973.

众海岛啊，当听我言，远方的众民哪，留心而听。自我出胎，耶和华就选召我，自出母腹，他就提我名。

Isaiah says, “Listen, Islands, to me; and listen, you people, from far. Yahweh has called me from the womb; from the bowels of my mother has he made mention my name.” (Isaiah 49:1)



耶利米说：“我未将你造在腹中，我已晓得你，你未出母胎，我已分别你为圣，我已派你作列国的先知。” “Before I formed you in the belly, I knew you. Before you came forth out of the womb, I sanctified you. I have appointed you a prophet to the nations.” (Jeremiah 1:5, NIV)

“Behold, children are a heritage of Yahweh. The fruit of the womb is his reward.” (Psalm 127:3, NIV) 儿女是耶和华所赐的产业，所怀的胎、是他所给的赏赐。



Modern Paganism promotes Abortion 异教鼓吹堕胎甚至后期堕胎

科学论点 science: (1) 胚胎是人类 The fetus is human; she has forty-six chromosomes from both father and mother, and it is a member of species “homo sapiens.” (2) 胚胎有生命会成长 The fetus is alive and growing (3) 胚胎与大人同属一类的物理生物 The fetus is the same physical organism of human being. (4) 胚胎不是母亲身体一部份 The fetus is not one part of the mother’s body.



Modern Paganism promotes Same-sex Marriage and Transgender 现代异教徒鼓吹同性婚姻与变性

2014, under Obama, the U.S. Supreme Court legalized same-sex marriages around the U.S.

Five years later, 2019 Census Bureau: 980,000 same sex couple households reported (increase 70%).

Recently, the speaker of the House introduced the use of gender-neutral language: no more 'he' or 'she' will be used in the House; chairman (becomes chairperson); mother and father (becomes parent), daughter and son (becomes children), sister and brother (becomes sibling).



Modern Paganism produces many Evils 现代异教生产了许多邪恶的东西

Modern Paganism focuses on this word, which produces Polytheism 泛神论, Secularization 世俗主义, Materialism 物质主义, Hedonism 享乐主义, Relativism 相对主义, Individualism 个人主义.

Modern Paganism also produces Atheism 无神论 who believes that there is no supreme God 没有独一至高的神, no Creator 没有创造主, no Absolute Truth 没有绝对的真理, no Life after Death 人死如灯.



我们应该做些什么呢？What should we do then?

敬虔之功 The Work of Piety : 成圣生活 Sanctified Life

- 守住我们的信仰，过圣洁的生活
Keep our faith, and living in holiness.
- 守住我们的下一代，培育虔诚的后代
Keep our next generation, training them to become a generation of piety.
- 守住美国基督教的传统，Keep the American Christianity faith: “In God, we trust,” and “A nation under God.” (President Lincoln)
- 不住的为美国归向神祷告Pray unceasingly for the repentance of the nation and return to God



我们应该做些什么呢？What should we do then?

怜悯之功 The Work of Mercy : 关爱生活 Caring Life

- 我们要爱邻舍如同自己 We should love our neighbors as ourselves.
- 这些邻舍包括LGBTQ：女同性恋者，男同性恋者，双性恋者，不确定性别者。这些邻舍包括吸毒者，享乐主义者，无业游民，社会主义者等等。
- 我们要爱罪人但却要拒绝他们的罪恶生活。We should love the sinners but reject their sinful lives
- 教会需要更多专业人才帮助这些人脱离罪恶的生活。Church need professionals to help those people to be released from their bondages.



我们应该做些什么呢？What should we do then?

布道之功 The Work of Evangelism : 福音生活 Gospel Life

- 传福音是一种生活: 传扬福音与活出福音
- “务要传道，无论得时不得时；总要专心，并用百般的忍耐，各样的教训，责备人、警戒人、劝勉人。” “Preach the word; be urgent in season and out of season; reprove, rebuke, and exhort, with all patience and teaching.” (2 Peter 4:2)
- 我们要偿还福音之债 We are the debtors of Gospel to all unbelievers; we need to share the Gospel to them.
- 这是每个属灵教会与每个活石的责任 This is the responsibility of the living house and living stone.

